

新到大幫

大片棕葉 什淨糯米
鮮紅蝦米 大紅咸蛋
罐頭涼粉 番石榴汁
瓷器碗碟 各式花盆
精製大幫

臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理；

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

生意出賣
位近華埠，內有房六
間，常時賃滿，好批約，
元，取價四萬八千五
百元，現銀二萬五千元，
意欲營斯業者請到
事處問吳超常，定然

茶點
心，完全符合香港一流
由三毛半起。
點心部主理人：余森
榮 豐儉隨意
元起，宴會榮席，每
元起（足十位用）華麗禮
席。
廚務負責人：周江
團惠顧 無任歡迎

片打實業公司
 本號代辦 各種保險 買賣地產 房屋按揭 代理收租

Pender Realty & Insurance
 — Agencies Ltd. —
 627 MAIN ST., SU 2-1851
 Vancouver, B. C.
 電話一四八四 黃銅牌樓 325-7450 梁氏武 325-1757

1937.07.01

▲ 稅務市定及田井業適合法律界十四年新地價
 國十國尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁氏武)

▲ 十式街東大舖面商業地價壹百五十元
 租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一編)

▲ 細街兩年新商業樓屋主存急價騰騰柏文價位
 全年入息一萬式千七百元先交五萬元餘光顧
 期 (梁一編)

▲ 十式組十年新柏文六組有兩睡房位位四十一
 西四般價十八萬五千元先交五萬元 (梁一編)

▲ 笠臣街街角某舖每日生意盈百六十元年賣一
 萬三千元 (梁一編)

▲ 田井街街角商業樓壹間大舖面上下雙層好
 屋另有十二組新房地價九十五尺年租式萬
 式千七百元全價一十四萬元 (梁一編)

▲ 西區金臣街中環某舖每日生意一千元舖租五
 百元全價式萬六千元另點貨 (梁一編)

▲ 列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地滿
 六十六尺街角位置金價萬式千九百元 (黃銅牌樓)

▲ 橋架橋上下兩層新屋式萬一千元 (黃銅牌樓)

▲ 本號代辦人壽火燭房屋汽車險等各項系統
 價廉公道保證安全 (梁氏武)

公證人 梁氏武

東方花舖
Oriental Florists
 511 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 681-3448 681-3449
 晚間 266-5159

本號常備
 四季時花
 盆栽栽花
 花牌花籃
 喜慶花籃
 大小喜慶
 結婚花球
 孔頭花圈
 各種俱全
 特價花圈
 工紙精美

華商
TOP - VALE FOOD PRODUCTS
 136 Poyall St., Vancouver 4
 PHONE 683 0733

日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

花 旗 麵 廠
 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 35 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone. 654-2820
 五磅十札
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 鮮鮮蝦麵
 辛運餅仔
 迎歡辦索發批沽零

文匯學校特函致謝

華人餐館會捐善款

雲訊：文匯學校昨接獲華人餐館會捐善款，該會會長黃美三君交來大票高華華人餐館同業會結算，撥助該校經費三百一十四元。該會並有一函，呈請：本同業會近因人事與業務多已遷移，已告結束。所有存行之捐款項，撥保存公益之教育事業，經表衷心等語。該校除將其方名錄於校務，以資表揚外，並同收據，函復該會，並伸謝忱。如該會會務，深明既富加教之義，與學育才，種種義行可為世風範。

波城海青聯誼會

仗義捐輸排球賽

(波士頓訊)此間海青聯誼會，其會員多屬青年。對於體育運動，竭力倡導。是屆全美華人第二十八屆排球比賽，輪值在波士頓舉行。該會昨致函紐英倫中華公所主席及球賽籌備委員會，願贊助冠軍獎大銀牌一座，並獎冠軍獎金三百元，亞軍獎金二百元，季軍獎金一百元，殿軍獎金五十元。並定於九月二日，星期六晚十一時，假波士頓酒家治筵款款全體隊員及球賽籌備會工作人員。該會如此熱情贊助，與厚招待，在屬屆球賽中，未之聞也。可謂慷慨矣。

全加余風采堂

第六屆懇親大會謝啟

同人等此次分由加美各地出席高華全加余風采堂第六屆懇親大會，叨蒙旅北美馬氏公府世表謝氏宗親會代表、全加中華總會館、中國國民黨駐加總支部、台山華僑會、豐順余風采分會等團體或親戚或設茶會歡迎，盛情隆情，永銘心版，茲以任務完畢，即返返同地復命，行色匆匆，未及一一陳謝，謹登報端，藉伸謝忱。

全加代表團謹啟

汽車經紀

華人投資之阿波斯福斯汽車有限公司，專營汽車經紀兩名，專門負責協助僑胞買賣新舊汽車，有經驗者優先錄用，有意者請將本身履歷寄至：
Abbotsford Chrysler Ltd.,
32751 South Fraser Way,
Abbotsford, B.C. V3T 1J1, China
或電 530-0122 姜家誠

卑詩省選舉法例 通告缺席選民

如果你是此地區的暫時居民，但已在其他投票區或本省其他選區登記為本省選民，則你可用缺席選民投票，其辦法如下：
在投票之日，你可到此地區的投票站申請，進行一種特殊（缺席選民）投票，你要填具宣誓書，說明你是已經登記的選民，又如果你是在其他選區登記，你必須知道該選區的名稱，在你的宣誓書中，須寫明在登記時的住址，但在投票時，則填寫你現時的固定地址。
如果你是在此選區的其他投票分處登記，你可以投票選該區提名的候選人。而且使用原有的選票，你要將已經填過的選票放在信封內，加以封固，該信封須在選民名單發現你的姓名後，才能將信封拆開，如選民名單上找不到你的姓名，則該信封不須拆開，你的選票亦將無效，不須計算。
如果你在其他選區登記，手續大致相同，但將獲得一張特別的選票，你必須在該選票上寫明你所選定候選人的姓名，當當時沒有其他選區印明候選人名單的選票給你應用。但你可以獲得有關你曾登記的選區候選人名單，給你參考。因此你必須知道該選區的名稱，在最後計算選票之前，對在信封內的選票將郵寄到你曾登記的選區主理選票官員，如果他在該選區的選民名單不見有你的姓名，則該信封亦不須拆開，你的選票不須計算。
主持投票職員將有本省內各投票區及地點，的詳細名單，在許多情形之下，參閱投票分處及地點，對照你的住址，可能查出你的選區。
單以「溫哥華」或「維多利亞」等名稱，作為你的選區，實在不夠，因為在每一個城市，通常牽涉幾個選區，主持投票的職員將有一個小地圖，包含每一城市內的選區以供參考。如你已在溫哥華或維多利亞登記，但不知道你的選區名稱，則可以從地圖上發現你的住址及所屬的選區。
因此，為要確知你的「缺席選民」的選票不致作廢，必須知道你登記選民區的名稱，這是本省選民的選民對地方選民登記選民無關。

卑詩省，域多利，省議會大廈 選舉辦事處公佈

附屬：在域多利及溫哥華有些選區，選出兩位議員，在該等地區登記的選民，可以選兩位候選人，在投票處將不另作動告。

CHIEF ELECTORAL OFFICER,
PARLIAMENT BUILDINGS, VICTORIA, BRITISH COLUMBIA.

* In Victoria and in certain Vancouver electoral districts, two members are elected, and voters registered in these districts may vote for two candidates, and will be so advised at the poll.

東欄公司

五八五號哥倫比亞街
電話六八五 四九二九
週末大減價
由八月十八日
至八月二十日
星期五至星期六星期日
靚白提子 三磅 壹元
靚白提子 三磅 壹元
三安士橙汁 三磅 壹元
三安士橙汁 三磅 壹元
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

三美電子行
SEMITECH PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219
收音機 電視 電子零件
音響器材出賃 廉價修理

理髮店生意平賣
請到 (714 Main St.) 七號四號舖面
電話六八八 八四六三

宜經驗送貨一名
如意者 電話五四 三五六

宜僱婦女顧孩童
每星期兩天，電話 335-6929 洽商。

宜人炒鑊一名
有意者請電八七九 五七八六
或到四八八八街面洽。

宜炒鑊壹名
有意者，請於午後五時電話八八七 三三三

樓上全層出租
兩房兩廁，廚房俱全，另自門出入。
電話五五五 五五五五

土庫全層出租
適合小家庭，有廚房廁所，包電水煤氣
自門出入。電話三三七 四九四二

新觀土庫出租
兩房兩廁，廚房俱全，交通方便，
近中小學。電話五五五 五五五五

有新屋樓下全層出租
交通方便，大街，租平。電話五四 五三〇九

興旺街角餐館出賃
由店主自賣，裝潢空氣調節，好批約。
電話 874-9005, 872-0718 洽商。

請西餐廳一名
要有經驗，長工，如意者請於下午四時後
面議。3301 Kensington

時代化雙聯屋出賃
在 Fraser & 12th Ave., 現款四千元，
與胡德洽商。Douglas W. Ross, 363-3779, Montemorelli-Yen & Associates Ltd., 3201 Kingsway, Vanc., B.C. 437-8444

賺錢餐館生意自賣
式樣莊區，附近大旅館，大柏文，大寫字樓，大酒吧，大百貨公司林立，環境優美，有冷氣設備及自助餐設備，座位百餘個，廚房設備新式齊全，並有自動滅火機，價值萬元以上，只收九千九百元，現款七千成交，請面洽，恕不收電話。41 McNamee St., New Westminster, B.C.

本報經理部
重要啟事
敬啟者：本報依照例，每年有假期，但因技術與工作問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由八月廿六日起至八月廿六日止，休業星期，俾工作人員，於此期內，共同休假，在休假期內，所有定期開張及廣告，一律減收。此啟。

ROYAL PACIFIC MOTEL
661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661
歡迎來大埠渡假！
僑胞：
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車便利
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.
鄭樹輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人壽保險
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。

場市大西中華文
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街百九十九號 即文華大廈樓下
電話：687-9329
星期日照常營業 十時至五時半
桃菓 二毛九仙一磅
嫩雞翼 三毛九仙壹磅
圓紙 一包八卷 七毛九仙
菠蘿 (MARKINS 牌) 一元四角
大罐菠蘿汁 (Dole) 牌三罐八毛九
DIAL 牌香皂 壹包三塊 四毛九仙

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743
新到大幫
鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTING ST. (Near Danmore)
八月十五至十八日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬銀幕歷史故事改編大名片
岳飛槍挑小梁王
田鵬 韓湘 游龍 陳鴻烈 領銜主演
英雄人物，家喻戶曉，留名千古，
永垂千古，震動影壇六十年來最有
價值的電影。
同場加映 彩色寬銀幕歌唱文藝巨片
羣星會 甄珍 領銜主演
王戎 領銜主演
本週票價：成人一元五毛 學生一元二毛 小孩五毛

綜合新聞

新民主黨中區競選人
特設午餐招待華選民

【溫哥華訊】新民主黨中區競選人，特設午餐招待華選民，定於本週四(廿二日)下午二時至五時，在溫哥華市中心，由該黨競選人，與華選民見面，傾聽華選民意見，並請華選民投票。

江壯女翁定期出殯

【溫哥華訊】江壯女翁，年近九旬，不幸於本月十八日逝世，享年八十九歲。其家人定於本月廿三日(星期三)上午十一時，在溫哥華市中心，舉行出殯儀式，並請親友參加。

華區中文圖書室

【溫哥華訊】華區中文圖書室，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行圖書室開幕儀式，並請親友參加。

全加余風采堂

【溫哥華訊】全加余風采堂，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行全加余風采堂開幕儀式，並請親友參加。

六屆總親盛況

【溫哥華訊】六屆總親盛況，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行六屆總親盛況開幕儀式，並請親友參加。

百偉林

【溫哥華訊】百偉林，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行百偉林開幕儀式，並請親友參加。

宜男工洗地台一名

【溫哥華訊】宜男工洗地台一名，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行宜男工洗地台開幕儀式，並請親友參加。

黃啓瑞翁華誕宴客

【溫哥華訊】黃啓瑞翁，年近九旬，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行黃啓瑞翁華誕宴客，並請親友參加。

熱心捐助團校經費

【溫哥華訊】熱心捐助團校經費，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行熱心捐助團校經費開幕儀式，並請親友參加。

中國洪門民治黨

【溫哥華訊】中國洪門民治黨，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行中國洪門民治黨開幕儀式，並請親友參加。

駐加總支部通告

【溫哥華訊】駐加總支部通告，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行駐加總支部通告開幕儀式，並請親友參加。

亞歷麥黨那

【溫哥華訊】亞歷麥黨那，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行亞歷麥黨那開幕儀式，並請親友參加。

百偉林

【溫哥華訊】百偉林，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行百偉林開幕儀式，並請親友參加。

宜男工洗地台一名

【溫哥華訊】宜男工洗地台一名，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行宜男工洗地台開幕儀式，並請親友參加。

達雲戲院

【溫哥華訊】達雲戲院，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行達雲戲院開幕儀式，並請親友參加。

一入侯門深似海

【溫哥華訊】一入侯門深似海，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行一入侯門深似海開幕儀式，並請親友參加。

狗飯狀元

【溫哥華訊】狗飯狀元，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行狗飯狀元開幕儀式，並請親友參加。

火網英雄傳

【溫哥華訊】火網英雄傳，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行火網英雄傳開幕儀式，並請親友參加。

宜中西餐廚一名

【溫哥華訊】宜中西餐廚一名，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行宜中西餐廚一名開幕儀式，並請親友參加。

什貨舖位連住家

【溫哥華訊】什貨舖位連住家，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行什貨舖位連住家開幕儀式，並請親友參加。

保證為雲中區居民謀福利

【溫哥華訊】保證為雲中區居民謀福利，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行保證為雲中區居民謀福利開幕儀式，並請親友參加。

雲高華一華新書

【溫哥華訊】雲高華一華新書，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行雲高華一華新書開幕儀式，並請親友參加。

一入侯門深似海

【溫哥華訊】一入侯門深似海，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行一入侯門深似海開幕儀式，並請親友參加。

狗飯狀元

【溫哥華訊】狗飯狀元，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行狗飯狀元開幕儀式，並請親友參加。

火網英雄傳

【溫哥華訊】火網英雄傳，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行火網英雄傳開幕儀式，並請親友參加。

宜中西餐廚一名

【溫哥華訊】宜中西餐廚一名，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行宜中西餐廚一名開幕儀式，並請親友參加。

什貨舖位連住家

【溫哥華訊】什貨舖位連住家，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行什貨舖位連住家開幕儀式，並請親友參加。

保證為雲中區居民謀福利

【溫哥華訊】保證為雲中區居民謀福利，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行保證為雲中區居民謀福利開幕儀式，並請親友參加。

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅遊有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Tel: 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
罐頭茶葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。
最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

陳健藩 Kinson Chan
公司 824-2441
住宅 437-4880
Cathlamet-Thompson McRae Ltd.
1440 East 41st Ave.
Vancouver 18 B.C.

●本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，罐頭茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。
●最近運到：新鮮水貨，零沽批發，一律歡迎。

雲高華一華新書
雲高華一華新書，定於本月廿三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心，舉行雲高華一華新書開幕儀式，並請親友參加。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍漢輝黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

代理熱梳樓業買賣樓宇按揭
房產收租一如有垂詢極表歡迎

伍漢輝黃秀英
本號每日接有住屋
柏文商業樓宇，
敬請垂詢或與本號
各營業代表接洽，
便知詳情。

雷廣庭 980-3098
鍾偉業 876-9040
加利連市 298-0216
伍漢輝 253-3887
陳家怡 874-2880
楊志清 324-4218
鍾天賜 876-4575
733-5743
733-1778

▲近域多利一幢四層新式廚房共兩間水廁出
▲庫內有房石米牆有車庫二萬六千元
▲十七年合法新屋每層兩房兩廁兩廚各門出入
▲庫內三層三層水庫十五街水庫
▲三年新兩層三層土庫完成一層兩房水庫兩房
▲等件材料土庫完成一層兩房水庫兩房
▲片街火庫土庫完成一層兩房水庫兩房
▲一層兩房水庫兩房水庫兩房水庫兩房
▲商業舖位，與旺地，近新街，有兩層樓及
▲上，每月收租四百八十五元，舖位，酒吧，
▲全部地盤，七十餘呎，租平，長批，短租，
▲二層地盤，七十餘呎，租平，長批，短租，
▲每月生意約六千元左右，適合夫婦同做。

▲市面無幾，三年半新雙連屋，每邊三層房，
▲庫內有房石米牆有車庫二萬六千元
▲十七年合法新屋每層兩房兩廁兩廚各門出入
▲庫內三層三層水庫十五街水庫
▲三年新兩層三層土庫完成一層兩房水庫兩房
▲等件材料土庫完成一層兩房水庫兩房
▲片街火庫土庫完成一層兩房水庫兩房
▲一層兩房水庫兩房水庫兩房水庫兩房
▲商業舖位，與旺地，近新街，有兩層樓及
▲上，每月收租四百八十五元，舖位，酒吧，
▲全部地盤，七十餘呎，租平，長批，短租，
▲二層地盤，七十餘呎，租平，長批，短租，
▲每月生意約六千元左右，適合夫婦同做。